



Ranko Matasović

“Kamen kraljeva”

Hrvatska fascinacija Irskom kao zemljom gospodarskog čuda, odlične glazbe, još boljeg piva, prelijepih zelenih krajolika i sjajne moderne književnosti mogla bi s mnogo opravdanja biti osnažena i boljim poznavanjem staroirske književne baštine. Tome će zacijelo pridonijeti knjiga lingvиста Ranka Matasovića “Kamen kraljeva” (naklada Ex libris, ur. I. B. Vodopija), koja u prvom dijelu donosi prijevode dvadesetak srednjovjekovnih irskih saga očaravajuće arhaičnosti, a u drugom znanstveno tumači njihov postanak, kulturni i jezični kontekst u kojem su nastale, opisuje njihov sadržaj i stil, traga za autorstvom i korijenima te uglavnom rukopisne ostavštine. Staroirska je književnost, piše R. Matasović, najstarija u Europi nakon grčke i latinske. Izrasla na tako dugoj i bogatoj tradiciji, nije neobično da irska kultura i danas osvaja neusporedivom vitalnošću. (M. J.)